

Racje gminne

**DWUTYGODNIK GMINY
PAWŁOWICE**



**NR
1
(460)**

GÓŁASOWICE
JARZĄBKOWICE
KRZYŻOWICE
PAWŁOWICE
PIELGRZYMOWICE
PNIÓWEK
WARSZOWICE

1 - 15.01.2014 r.
ISSN 1640-8071

Cena: 2,20 zł
(w tym 8% Vat)

www.pawlowice.pl
www.gokpawlowice.hg.pl

TEMAT NUMERU

Słowo Wójta Gminy na Nowy Rok

strona 2

w numerze

str. 3



**Obiady w szkołach:
smaczne i tanie**

str. 8



**Wolontariusze
mają swoje święto**

str. 9



**Międzynarodowo
na basenie**

str. 10



My, Cyganie...

Magia świąt na jarmarku



strona 12

Tuż przed świątami, na pawłowickim rynku odbywał się malowniczy kiernasz świąteczny, połączony z licznymi koncertami i wystawami bożonarodzeniowymi.

Budżet na 2014 rok: prawie 23 mln zł na inwestycje!



strona 3

Rekordowe inwestycje czekają gminę Pawłowice w 2014 roku. We wtorek, 17 grudnia radni przyjęli projekt uchwały dotyczący budżetu. Na inwestycje w naszej gminie zostanie w tym roku przeznaczona zawrotna kwota aż 23 mln zł. Obecni na sali obrad radni dokument przyjęli jednogłośnie.



O nowym roku myślę ze spokojem



Z Damianem Galuskim, wójtem gminy Pawłowice, rozmawiamy o najważniejszych wydarzeniach minionego roku i planach na przyszłość.

O lokalnej komunikacji w gminie Pawłowice było w ubiegłym roku głośno we wszystkich mediach, nawet tych ogólnopolskich. Słusznie?

Szum medialny wokół rozwiązań komunikacyjnych, które wprowadziliśmy w naszej gminie był faktycznie duży, ale trudno się temu dziwić, bo decyzja była śmiała. Media najczęściej podkreślały bilet za złotówkę, jednak nie o koszt biletu chodzi, a o nowe myślenie o komunikacji w gminie. Dzisiaj, kiedy większość spraw i usług związanych z edukacją, zdrowiem, kulturą, sportem czy handlem można załatwić bez wyjeżdżania poza teren gminy, potrzebny jest sprawny system, który dobrze skomunikuje cały teren. Nie ukrywam, że miałem trochę obaw, czy przedsięwzięcie się powiedzie. Taka mała gmina jak nasza zdecydowała się na własny system komunikacyjny, mimo braku sprawdzonych wzorów i rozwiązań. Dziś, po czterech miesiącach funkcjonowania systemu cieszę się, że udało się zrealizować założenie,

w myśl którego daliśmy mieszkańcom dużo lepszą ofertę w ramach dotychczasowych kosztów.

W ubiegłym roku na inwestycje wydaliśmy 14 mln zł, z czego tylko na remonty i budowę dróg aż 8 i pół miliona złotych. W roku 2014 zainwestujemy jeszcze więcej, bo ponad 22 mln zł. Gmina jest bogata?

Bogactwo to pojęcie względne. Każdych pieniędzy może zabraknąć, jeżeli niewłaściwie się nimi gospodaruje. Wie o tym ten, kto dysponuje jakimiś pieniędzmi. Nie ma znaczenia, czy jest to budżet domowy, firmowy, gminny czy jeszcze jakiś inny. Nie możemy narzekać, że mamy mało pieniędzy, ale to, co osiągnęliśmy, to efekt dobrego wykorzystania posiadanych środków. Dzięki racjonalnemu podejściu do pieniądza udaje nam się rozwiązywać problemy, z którymi inni, mimo porównywalnych, a nawet większych budżetów na mieszkańca, nie potrafią się uporać. Przykładem może być skanalizowanie terenu całej gminy, utrzymanie niskich cen wody i ścieków,

wysoki poziom utrzymania dróg, wysoki standard naszych szkół i przedszkoli, termomodernizacja obiektów publicznych dzięki czemu obniżamy koszty ich utrzymania. Przykłady można mnożyć. Ważne jest też, żeby szukać oszczędności. Jako pierwsi w okolicy zorganizowaliśmy przetarg na zakup energii elektrycznej, dzięki czemu udało nam się zaoszczędzić 500 tys. zł w skali roku. To poważna kwota, którą możemy wydać na realizację innych zadań. W tym roku będziemy finalizować budowę największej inwestycji ostatnich dwóch lat, czyli gminne centrum kultury. W budżecie musieliśmy zarezerwować środki na ten cel, nie zapominając równocześnie o innych działaniach. Będziemy kontynuować budowę kanalizacji, budować place zabaw, remontować szkoły, remontować drogi. Jako wójt cieszę się, że sytuacja materialna gminy jest dobra. Doceniam w tym względzie rolę naszych mieszkańców i przedsiębiorców, bo to między innymi ich podatki wypełniają gminny portfel.

Co dla Pana jest największym sukcesem minionego roku?

Realizowanych zadań jest tak wiele, że trudno wskazać jakieś jedno, najważniejsze wydarzenie czy inwestycję. Inwestowanie, dla mnie jako gospodarza gminy, zawsze było ważne, ale nieustannie powtarzam, że o nowych rzeczach można myśleć wtedy, kiedy należyście zadamy o to, co już osiągnęliśmy. Malowanie dróg, koszenie poboczy, czyszczenie rowów melioracyjnych, dbanie o gminne obiekty pozwala nie zaprzęścić tego, co mamy. Ważne jest również to, żeby w ramach realizowanych zadań przygotować ofertę dla wszystkich mieszkańców: emerytów, małych dzieci, bezrobotnych i dobrze prosperujących przedsiębiorców, uczniów i sportowców.

W minionym roku nie tylko wprowadziliśmy lokalną komunikację, ale również zrezygnowaliśmy z opłaty za pobyt dzieci w przedszkolach. Cieszy mnie również, że w ubiegłym roku powstało aż 300 nowych miejsc pracy. To znak, że gmina się rozwija i jest atrakcyjna. Równowagę w podejściu do zarządzania gminą zauważają zewnętrzne instytucje. W ubiegłym roku zajęliśmy 10 miejsce w niezależnym, ogólnopolskim rankingu zrównoważonego rozwoju na ponad 1500 gmin wiejskich. Świadczy to o tym, że jako samorząd dbamy o równomierny rozwój trzech obszarów: gospodarczego, społecznego i ochrony środowiska.

Ma Pan wypracowaną jakąś własną metodę pracy?

Zawsze powtarzam, że jestem zwolennikiem metody małych kroków i ewolucji, ale też konsekwencji w działaniu. Nawet największe i najtrudniejsze zadania można zrealizować, jeżeli powoli dąży się do celu. Nie bez znaczenia jest również fakt, że nie muszę samodzielnie podejmować wszystkich decyzji i na własną rękę szukać nowych rozwiązań. Rada gminy, pracownicy urzędu i wszystkich jednostek oraz sołtysi to duża grupa ludzi, z którymi współpracuję na co dzień. Efekty tej pracy widać również poza granicami gminy. Mówią o tym często sołtysi, którzy podczas mniej lub bardziej formalnych spotkań w różnych gremiach, mają porównanie między tym, co dzieje się u nas i gdzie indziej. Porównują w jaki sposób rozwiązujemy problemy i mierzymy się z trudnymi tematami, jak chociażby wspomniana już komunikacja czy sprawne wdrożenie nowych zasad odbioru odpadów.

Kiedy myśli Pan o gminie Pawłowice 2014 roku to widzi Pan...

Życie pustki nie lubi, podobnie radni

i ja ciągle szukamy nowych wyzwań. Powoli mierzymy się z tematem bycia niezależnym, jeżeli chodzi o dostarczanie wody dla naszych mieszkańców. W Warszawie ma powstać druga studnia głębinowa. W budżecie województwa śląskiego zarezerwowano środki na budowę obwodnicy w Pawłowicach. W 2014 roku jest to 3,8 mln zł, w 2015 roku – 54,6 mln zł, a w 2016 roku – 16 mln zł. Mam nadzieję, że w drugim półroczu zostanie wybrany wykonawca inwestycji i do dwóch lat obwodnica będzie wybudowana, włącznie z przebudową wiaduktu i wprowadzeniem nowych rozwiązań komunikacyjnych. Do zagospodarowania na teren rekreacyjny i wprowadzeniem nowych rozwiązań komunikacyjnych. Do zagospodarowania na teren rekreacyjny i wprowadzeniem nowych rozwiązań komunikacyjnych. Do zagospodarowania na teren rekreacyjny i wprowadzeniem nowych rozwiązań komunikacyjnych. O nowym roku myślę ze spokojem.

Czego życzyłby Pan gminie w nowym 2014 roku?

W pierwszej kolejności zdrowia, co w przypadku gminy oznacza brak zagrożeń powodowanych przez powódź, pożary, wichury, klęski ekologiczne. Jestem po spotkaniach z wójtami kierującymi gminami dotkniętymi tego rodzaju nieszczęściami. W jednej chwili wypracowane przez lata osiągnięcia mogą runąć z przyczyn zupełnie niezależnych od ludzkich działań. Życzylbym gminie Pawłowice, aby w przyszłym roku omijały ją wszelkie kataklizmy. Drugie życzenie dotyczy naszych mieszkańców. Niech dobrze im się tutaj żyje, bo zadowoleni mieszkańcy są siłą napędową każdego miasta i wsi.

Dziękuję za rozmowę. Bec

Ul. Górka już przejezdna!



Zakończył się trwający od lipca remont mostu znajdującego się nad dwupasmówką w Pawłowicach.

Prace miały na celu zabezpieczenie i wzmocnienie mostu przed uszkodzeniami, które były jedną z przyczyn pogorszenia się jego stanu technicznego – mówi Krystyna Batko z Urzędu Gminy. Prace były dość skomplikowane, bo wykonawca musiał wykonać nie tylko nową nawierzchnię na płycie górnej obiektu (na ul. Górka), ale przede wszystkim wzmocnić filar środkowy mostu i przeprowadzić

remont filarów podtrzymujących obiekt z boku. To oznaczało zamknięcie ulicy Górka dla ruchu oraz zwiększenie dwupasmowości w rejonie prowadzonej inwestycji.

Most był w złym stanie technicznym. Remont był warunkiem koniecznym dalszego jego użytkowania – podkreśla Krystyna Batko z Urzędu Gminy.

Prace zostały w całości finansowane przez KWK „Pniówek”. bs

Karolina Błaszczuk, rzecznik prasowy KPP w Pszczynie, wyjaśnia, dlaczego warto nosić odblaski.



Odblaski skuteczne i obowiązkowe

Po zmroku, na nieoświetlonej drodze pieszcy jest widoczny dla kierowcy dopiero z 20 metrów. Jeśli ma odblaski, w zależności od aury ze 150, a czasem nawet 300 metrów.

Drobny element odblaskowy na ubraniu czy plecaku przyspieszy reakcję kierowcy o cenne ułamki sekund, a to może uratować życie – przekonuje Marek Żrebek, zastępca naczelnika Wydziału Ruchu Drogowego KPP w Pszczynie.

18 grudnia, w Urzędzie Gminy przedstawiciele policji wspólnie z pracownikami urzędu zastanawiali się jak zwiększyć bezpieczeństwo dzieci i osób starszych poruszających się po drogach, zwłaszcza po zmroku.

Jak podkreśla Karolina Błaszczuk, rzecznik prasowy KPP w Pszczynie, warto upewnić się, że nasze dzieci zakładają odblaski nie tylko poza teren zabudowany – Wiele ulic także

w terenie zabudowanym jest bardzo niebezpiecznych, bo źle oświetlonych. Pamiętajmy, że droga do szkoły nie zawsze biegnie tylko główną ulicą. Nawet niewielki odblask umieszczony na kurtce może uratować życie.

Dalej przestrzega, że odblaski nie zastąpią znajomości zasad bezpieczeństwa na drodze, ale mogą znacząco zmniejszyć ryzyko, a to bywa kluczowe, zwłaszcza dla dziecka.

Uczestnicy spotkania postanowili podejść do sprawy kompleksowo i przygotowali plan działań na 2014 rok. Już w lutym planowane są akcje w pobliżu szkół w Golasowicach i Warszawicach. Przed godziną 8.00 patrol policji sprawdzi prędkość pojazdów i trzeźwość kierowców.

Kierowcy będą otrzymywać drobne upominki i gadżety za kulturalne zachowanie na drodze; a wszelkie nieprawidłowości będą karane. Dzieci będą też uczyć się bezpiecznego przechodzenia przez jezdnię, oglądając przedstawienia teatrykowe w wykonaniu uczniów szkół mundurowych. W szkołach odbędą się turnieje rowerowe oraz akcje związane z poprawą widoczności pieszych i rowerzystów. Funkcjonariusze pomogą maluchom poznać przepisy i zasady bezpieczeństwa na drodze. Dzieci i osoby dorosłe otrzymają także odblaski i specjalne kamizelki, aby mogli bezpiecznie poruszać się po drogach w naszej gminie.

Sabina Bartecka



Obiady w szkołach: smaczne i tanie



Obiady w szkołach w gminie Pawłowice: jest smacznie i zdrowo? Tak przynajmniej wynika z najnowszej statystyki.

Kucharki z Zespołu Szkolno - Przedszkolnego nr 2 w Pawłowicach codziennie przygotowują ponad 400 obiadów.

Przykładowe menu. Na pierwsze danie krem pieczarkowy z grzankami. Na drugie – pierogi leniwe z masłem i cukrem. Kolejny dzień przedstawia się równie zachęcająco. Koperkowa z ryżem, udko z kurczaka, ziemniaki i surówka z białej kapusty. Smacznie? – Oczywiście, że tak – przekonują dzieciaki pochylając się nad talerzami. Takie dania zaserowano w szkolnej stołówce w Szkole Podstawowej nr 2 w Pawłowicach. W tej szkole znajduje się największa stołówka w naszej gminie. Każdego dnia pięć kucharek przygotowuje obiady dla ponad 400 dzieci. – Nie korzystamy z półproduktów – zapewniają kucharki. – Wszystko przygotowujemy same. Staramy się, aby menu było urozmaicone, a dania smaczne i zdrowe.

Obiady wydawane są na miejscu dla uczniów podstawówki i gimna-

zjum, ale duża część przewożona jest do Krzyżowic i Warszowic, a od września także do SP nr 1 i Gimnazjum nr 1 w Pawłowicach. – W naszej kuchni praca wre już od rana. Zaczynamy o 6.00, aby o 10.30 wszystko było już gotowe i spakowane, bo zaczyna się wywózka do poszczególnych szkół – opowiadają kucharki. – Smażymy i gotujemy na 4 patelniach i w 4 piekarnikach, mamy 200 – litrowe kotle na zupę, kapustę i gulasz.

Dwudaniowy obiad za 4 zł

Dzięki temu dzieci zjadają się pysznymi, domowymi obiadami. – Obiady w szkolnych stołówkach są nie tylko smaczne, ale również tanie – podkreśla Jan Figura, dyrektor Gminnego Zespołu Oświaty. – Dwudaniowy obiad kosztuje od 3,50 do 4 zł w zależności od placówki. Rodzic płaci jedynie za tzw. wkład do kotła, czyli za

produkty potrzebne do przygotowania dania. W cenę nie są wliczane koszty wynagrodzenia kucharek, zużytego prądu itp.

Rodzice są świadomi tego, że warto korzystać z dotowanych przez gminę obiadów. Dlatego w szkołach dzieci jedzą nie tylko kanapki przyniesione z domu, ale również obiady. – Chętnymi mamy sporo. Sama również wykupuję obiady na szkolnej stołówce – przyznaje Zofia Musiał, dyrektor SP nr 2 w Pawłowicach. – Menu cały czas się zmienia: są kluski na parze, placki ziemniaczane, naleśniki, knedle z gulaszem, do tego codziennie inna surówka.

Dzieci coraz częściej jedzą w szkole

– Jedzenie w stołówkach szkolnych jest zdecydowanie lepszym i zdrowszym rozwiązaniem niż dawanie dzieciom pieniędzy na jedzenie. Pełnowartości-

wy obiad nie może zostać zastąpiony przekąskami ze sklepu, zwłaszcza że rodzice często nie wiedzą, co kupuje ich pociecha – przekonuje Jan Figura.

Jego zdaniem powielają również rodzice. Mówią o tym przygotowane statystyki. Okazuje się, że w większości szkół i przedszkoli nastąpił zdecydowany wzrost wykupionych obiadów. W Szkole Podstawowej nr 1 w Pawłowicach we wrześniu i październiku wykupiono 2600 obiadów w 2012 roku i aż 3818 w 2013 roku. Jeszcze większy wzrost nastąpił w Pielgrzymowicach (z 3570 do 5191 obiadów). Podobnie jest również w innych placówkach. Spadek odnotowało Przedszkole nr 1 w Pawłowicach. Liczba posiłków wydanych we wrześniu i październiku zmalała tam o ponad 250. W tym przedszkolu wprowadzono na początku roku szkolnego zmiany. Do tej pory kucharki z przedszkola gotowały dla przedszkolaków i uczniów pobliskiej podstawówki

i gimnazjum, a od września przygotowują posiłki tylko dla przedszkola. Być może to zachęci do spożywania obiadów w tej placówce. – Naszym celem jest dostosowanie menu i kaloryczności posiłków do wieku dziecka. Jadłospis powinien być ustalany w taki sposób, aby obejmował zapotrzebowanie dziecka na składniki mineralne i energię. Inne są wytyczne dla przedszkolaków, a jeszcze inne dla gimnazjalistów.

Najlepsza zupa pomidorowa

Szkolne kucharki dobrze znają upodobania swoich „klientów”. Wiedzą, czym najczęściej zjadają się maluchy. – Małe dzieci preferują obiady na słodko: kluski na parze, racuchy, naleśniki, makaron z serem. Starsze dzieci wolą mięso, a do tego surówkę – wylicza Grażyna Kołodziejczyk, szefowa kuchni w SP – 2 w Pawłowicach. – Prawie wszystkie dzieci lubią zupę pomidorową, spaghetti, naleśniki i lazanie.



Przedszkolaki z Pielgrzymowic uwielbiają zupę pomidorową.

Budżet na 2014 rok: prawie 23 mln zł na inwestycje!



Budżet na 2014 rok omówiła skarbnik gminy Agnieszka Kempny.

Rekordowe inwestycje czekają gminę Pawłowice w 2014 roku. We wtorek, 17 grudnia radni przyjęli projekt uchwały dotyczący budżetu. Na inwestycje w naszej gminie zostanie w tym roku przeznaczona zawrotna kwota aż 23 mln zł. Obecni na sali obrad radni dokument przyjęli jednogłośnie.

Zapisane w budżecie dochody wynoszą prawie 71 mln zł, zaś wydatki oszacowano na kwotę ok. 76 mln zł. W 2014 roku w budżecie Pawłowic prawie 30 proc. planowanych wydatków stanowić będą inwestycje.

– To jest dobry budżet. Normalną sprawą w domu, w firmie jest to, że chciałoby się więcej – mówi wójt Damian Galusek. – Mam nadzieję, że przy sprzyjających warunkach wiele spraw zostanie zrealizowanych.

Jeśli chodzi o wydatki bieżące, najwięcej pieniędzy zostanie przeznaczonych na oświatę i wychowanie, edukacyjną opiekę wychowawczą, komunikację i łączność. Na oświatę w tym roku gmina zamierza wydać 26 mln 700 tys. zł. Trzy przedszkola (w Pawłowicach, Pielgrzymowicach i Warszowicach) kosztują gminę łącznie prawie 2 mln 900 tys. W naszej gminie funkcjonują trzy zespoły szkolno – przedszkolne. Na ich utrzy-

manie trzeba wydać łącznie 7 mln zł (prawie 1,5 mln zł na ZSP Golasowice, 4,1 mln zł na ZSP nr 2 Pawłowice i 1,4 mln zł na ZSP Krzyżowice). Na SP – 1 w Pawłowicach zostanie przeznaczona kwota 2,2 mln zł, na SP w Pielgrzymowicach prawie 2 mln zł, a na SP w Warszowicach – 1,1 mln zł. Sporo, bo niecałe 5,5 mln zł kosztują gimnazja. Żeby mógł funkcjonować Zespół Szkół Ogólnokształcących, w budżecie gminy zabezpieczono po-

nad 3,1 mln zł.

Jakie prace czekają nas w tym roku?

Na inwestycje Pawłowice wydadzą 29,7 proc. planowanych wydatków. Kontynuowane będą zadania związane z budową odcinków kanalizacji sanitarnej w Krzyżowicach, Warszowicach i Pawłowicach oraz wodociągu w Pawłowicach. W tym roku zostanie również opracowany projekt budowy studni głębinowej w Warszowicach.

Maluszki z Przedszkola w Modrzewiowym Ogrodzie i Przedszkola nr 1 w Pawłowicach cieszą się z pewnością z nowych placów zabaw, które powstaną przy ich przedszkolach. Powody do radości będą mieli również uczniowie „jedynki”. Przy ich szkole zostanie wybudowane miejsce do zabawy i rekreacji. Wśród inwestycji oświatowych warto wymienić również modernizację budynku Szkoły Podstawowej w Pielgrzymowicach oraz przebudowę świetlicy w SP – 1 w Pawłowicach.

W gminnym budżecie zabezpieczono również środki na zakup nowego samochodu ratowniczo – gaśniczego dla OSP Krzyżowice oraz oznakowanego radiowoju dla policji. W 2014 r. planowane jest zagospodarowanie skweru przy rondzie wraz z odnowieniem pomnika w Pawłowicach.

W tym sekcje czeka nas również najważniejsza inwestycja ostatnich lat – budowa centrum kultury. Prace, które realizuje firma Dombud z Katowic, zakończą się końcem 2014 roku.

Na modernizację dróg w poszczególnych sołectwach zaplanowano 4 mln 480 tys. zł. W dalszym ciągu kontynuowane będą dopłaty do zakupu pieców ekologicznych, solarów i pomp ciepła do budynków mieszkalnych na podstawie uchwały Rady Gminy Pawłowice.

– Ten budżet jest wynikiem współpracy wójta, rady gminy oraz kierowników różnych szeregów innych uchwał, m.in. dotyczące Gminnego Programu Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie oraz Strategii Rozwiązywania Problemów Społecznych Gminy Pawłowice na lata 2014 – 2020. Zdecydowali również o przekazaniu w przyszłym roku 40 tys. zł dla Komisariatu Policji w Pawłowicach z przeznaczeniem na współfinansowanie zakupu oznakowanego radiowoju, 80 tys. zł na rekompensatę za dodatkowe służby policjantów oraz 10 tys. zł na doposażenie komisariatu. bs



UCHWAŁA Nr XXXIII/400/2013 Rady Gminy Pawłowice z dnia 17 grudnia 2013 r.

w sprawie: uchwalenia budżetu gminy Pawłowice na rok 2014

Na podstawie art. 18 ust 2 pkt. 4, 9, 10 art. 51, 57, 58 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz. U. z 2013 r. poz. 594) oraz art. 212, 214, 215, 217, 235, 237, 239, ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2013 poz. 885 ze zmianami)

Rada Gminy Pawłowice uchwala

§ 1

- Ustala się dochody ogółem budżetu gminy w wysokości 70.996.404,74 zł w tym:
 - dochody bieżące w wysokości 70.846.404,74 zł
 - dochody majątkowe w wysokości 150.000,00 zł
 zgodnie z tabelą nr 1 do niniejszej uchwały.

§ 2

- Ustala się wydatki ogółem budżetu gminy w wysokości 76.792.824,74 zł w tym:
 - wydatki bieżące w wysokości 54.011.856,74 zł
 - wydatki majątkowe w wysokości 22.780.968,00 zł
 zgodnie z tabelą nr 2 do niniejszej uchwały.
- Wydatki budżetu obejmują plan wydatków bieżących o których mowa w ust. 1 w tym:
 - a/ wydatki bieżące jednostek budżetowych w wysokości 42.215.889,00 zł z czego:
 - wydatki na wynagrodzenia i składki od nich naliczane 27.146.157,00 zł
 - wydatki związane z realizacją ich zadań statutowych 15.069.732,00 zł
 - b/ wydatki na dotacje na zadania bieżące 6.891.220,00 zł
 - c/ wydatki na świadczenia na rzecz osób fizycznych 4.421.196,00 zł
 - d/ wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 243.551,74 zł
 - e/ wypłaty z tytułu spłaty poręczeń udzielonych 0,00 zł
 - f/ wydatki na obsługę długu publicznego 240.000,00 zł
 zgodnie z tabelą 2a do niniejszej uchwały.
- Wydatki budżetu obejmują plan wydatków majątkowych, o których mowa w ust. 1 w tym:
 - a/ wydatki na inwestycje i zakupy inwestycyjne 22.780.968,00 zł z czego:
 - wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust 1 pkt 2 i 3 50.968,00 zł
 - dotacje na zadania inwestycyjne 2.940.000,00 zł
 zgodnie z tabelą 2b do niniejszej uchwały.

4. Ustala się plan wydatków na zadania inwestycyjne realizowane w roku 2014 zgodnie z załącznikiem na 1 do niniejszej uchwały.

§ 3

Różnica między dochodami i wydatkami stanowi planowany deficyt budżetu w kwocie 5.796.420,00 zł, który zostanie sfinansowany przychodami pochodzącymi z wolnych środków, jako nadwyżki środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu, wynikających z rozliczeń kredytów z lat ubiegłych w wysokości 4.000.000,00 oraz nadwyżki z lat ubiegłych w wysokości 1.796.420,00.

Ustala się przychody budżetu gminy w wysokości 5.796.420,00 zł. Zestawienie przychodów i rozchodów budżetu gminy zawiera załącznik nr 2 do niniejszej uchwały.

§ 4

Dochody i wydatki budżetu gminy obejmują:

- dochody w wysokości 384.000,00 zł z opłat z tytułu zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych i wydatki budżetu w wysokości 384.000,00 zł na realizację zadań ujętych w gminnym programie profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych oraz gminnym programie przeciwdziałania narkomanii;
- dochody w wysokości 1.070.000,00 zł z opłat za gospodarowanie odpadami i wydatki budżetu w wysokości 1.070.000,00 zł na realizację zadań w zakresie gospodarki odpadami;
- dochody i wydatki związane z realizacją zadań zleconych z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych ustawami, zgodnie z załącznikiem nr 3 do niniejszej uchwały;
- dochody i wydatki związane z realizacją zadań wykonywanych na podstawie umów lub porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego, zgodnie z załącznikiem nr 4 do niniejszej uchwały.

§ 5

- Ustala się dotacje udzielane z budżetu gminy podmiotom nie zaliczanym do sektora finansów publicznych, zgodnie z załącznikiem nr 5 do niniejszej uchwały.
- Ustala się dotacje udzielone z budżetu gminy podmiotom zaliczanym do sektora finansów publicznych, zgodnie z załącznikiem nr 5 do niniejszej uchwały.

§ 6

Ustala się plan przychodów i kosztów dla zakładu budżetowego – Gminny Ośrodek Sportu – w zakresie określonym w załączniku nr 6 do niniejszej uchwały.

Ustala się plan przychodów i kosztów dla zakładu budżetowego – Gminny Zakład Wodociągów i Kanalizacji – w zakresie określonym w załączniku nr 7 do niniejszej uchwały.

§ 7

Ustala się dochody własne jednostek budżetowych i wydatki nimi

finansowane, zgodnie z załącznikiem nr 8 do niniejszej uchwały.

§ 8

- Tworzy się rezerwę ogólną w wysokości 155.000,00 zł.
- Tworzy się rezerwę celową w wysokości 150.000,00 zł, zgodnie z ustawą o zarządzaniu kryzysowym.

§ 9

Upoważnia się Wójta Gminy do:

- dokonywania zmian w planie wydatków bieżących budżetu w obrębie działu polegających na przesunięciach środków na uposażenia i wynagrodzenia ze stosunku pracy;
- dokonywania zmian w budżecie gminy w obrębie działu polegających na przenoszeniu środków pomiędzy wydatkami bieżącymi a wydatkami inwestycyjnymi;
- przenoszenia planowanych wydatków między poszczególnymi zadaniami inwestycyjnymi w tym samym dziale klasyfikacji budżetowej;
- lokowania wolnych środków budżetowych na rachunkach bankowych w innych bankach niż bank prowadzący obsługę budżetu gminy;
- przekazania kierownikom jednostek budżetowych uprawnień do dokonywania przeniesień w planie wydatków bieżących w obrębie grupy wynagrodzenia i składki od nich naliczane w granicach rozdziału wydatków;
- przekazania kierownikom jednostek budżetowych uprawnień do dokonywania przeniesień w planie wydatków bieżących w obrębie grupy wydatków związanych z realizacją zadań statutowych jednostki budżetowej w granicach rozdziału wydatków.

§ 10

Ustalić zasady wykonywania budżetu:

- Wskazać termin przekazywania na rachunek budżetu Gminy dochodów budżetowych pobieranych przez jednostki organizacyjne Gminy jako 10 dzień miesiąca następnego, po którym nastąpiło ich pobranie.
- Zwroty wydatków dotyczące bieżącego roku budżetowego uznać jako zmniejszenie wydatków bieżącego roku budżetowego.
- Zwroty wydatków dotyczące lat ubiegłych uznać jako dochody roku bieżącego.

§ 11

Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy Pawłowice.

§ 12

Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2014 r. i podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

PLAN DOCHODÓW BUDŻETU GMINY PAWŁOWICE NA 2014 ROK WEDŁUG DZIAŁÓW I ŹRÓDEŁ DOCHODÓW

Dział	Nazwa	Plan dochodów ogółem	Plan dochodów bieżących	z tego:		z tego:	
				dotacje i środki z tytułu art.5 ust.1 pkt 2 i 3	Plan dochodów majątkowych	dotacje i środki z tytułu art.5 ust.1 pkt 2 i 3	
1	2	3	4	5	6	7	
010	ROLNICTWO I ŁOWIECTWO	1.800,00	1.800,00				
	- opłaty za obwody łowieckie	1.800,00	1.800,00				
600	TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ	139.800,00	139.800,00				
	- dotacja celowa otrzymana z powiatu na zadania bieżące realizowane na podstawie porozumień między j.s.t.	139.800,00	139.800,00				
700	GOSPODARKA MIESZKANIOWA	854.800,00	704.800,00		150.000,00		
	- środki pochodzące z czynszów	524.800,00	524.800,00				
	- środki pochodzące ze sprzedaży mienia	150.000,00			150.000,00		
	- środki pochodzące z prawa wieczystego użytkowania	115.000,00	115.000,00				
	- środki pochodzące z różnych dochodów	65.000,00	65.000,00				
710	DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA	2.218.000,00	2.218.000,00				
	- wpływy z usług	18.000,00	18.000,00				
	- środki na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin uzyskane z innych źródeł	2.200.000,00	2.200.000,00				
750	ADMINISTRACJA PUBLICZNA	88.033,00	88.033,00	12.000,00			
	- dotacja celowa otrzymana z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminie ustawami	70.533,00	70.533,00				
	- dochody j.s.t. związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych	500,00	500,00				
	- wpływy z różnych dochodów	5.000,00	5.000,00				
	- dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich	12.000,00		12.000,00			
751	URZĘDY NACZELNYCH ORGANÓW WŁADZY PAŃSTWOWEJ KONTROLI I OCHRONY PRAWA ORAZ SĄDOWNICTWA	2.900,00	2.900,00				
	- dotacja celowa otrzymana z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminie ustawami	2.900,00	2.900,00				
752	OBRONA NARODOWA	600,00	600,00				
	- dotacja celowa otrzymana z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminie ustawami	600,00	600,00				

754	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWOPOŻAROWA	400,00	400,00				
	- dotacja celowa otrzymana z powiatu na zadania bieżące realizowane na podstawie porozumień między j.s.t	400,00	400,00				
	DOCHODY OD OSÓB PRAWNYCH, OD OSÓB FIZYCZNYCH I OD INNYCH OSÓB NIE POSIADAJĄCYCH OSOBOWOŚCI PRAWNEJ ORAZ WYDATKI ZWIĄZANE Z ICH POBOREM	44.687.341,00	44.687.341,00				
756							
	- wpływy z podatku z karty podatkowej	6.000,00	6.000,00				
	- wpływy z podatku od nieruchomości	20.000.000,00	20.000.000,00				
	- wpływy z podatku rolnego	1.225.000,00	1.225.000,00				
	- wpływy z podatku leśnego	14.000,00	14.000,00				
	- wpływy z podatku od środków transportowych	236.000,00	236.000,00				
	- podatek od czynności cywilnoprawnych	300.000,00	300.000,00				
	- podatek od spadków i darowizn	65.000,00	65.000,00				
	- wpływy z opłaty targowej	7.000,00	7.000,00				
	- wpływy z oświadczeń o nieleminowanych opłatach	40.000,00	40.000,00				
	- wpływy z opłaty skarbowej	60.000,00	60.000,00				
	- wpływy z opłaty eksploatacyjnej	3.100.000,00	3.100.000,00				
	- środki z opłaty za zezwolenie na sprzedaż wyrobów alkoholowych	384.000,00	384.000,00				
	- wpływy z różnych opłat	5.000,00	5.000,00				
	- wpływy z innych lokalnych opłat pobieranych przez j.s.t	1.100.000,00	1.100.000,00				
	- wpływy z podatku dochodowego od osób fizycznych	16.145.341,00	16.145.341,00				
	- wpływy z podatku dochodowego od osób prawnych	2.000.000,00	2.000.000,00				
758	RÓŻNE ROZLICZENIA	17.784.820,00	17.784.820,00				
	- część oświatowa subwencji ogólnej dla jednostki samorządu terytorialnego	17.534.820,00	17.534.820,00				
	- oświadczenia od środków z lokat	250.000,00	250.000,00				
801	OŚWIATA I WYCHOWANIE	2.035.324,00	2.035.324,00			33.000,00	
	- wpływy z odpłatności za żywienie	828.400,00	828.400,00				
	- wpływy z darowizn w postaci pieniężnej	243.600,00	243.600,00				
	- dotacja celowa otrzymana z budżetu państwa na realizację zadań bieżących gmin	60.324,00	60.324,00				
	- dotacja celowa otrzymana z budżetu państwa na realizację zadań bieżących gmin	870.000,00	870.000,00				
	- dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich	33.000,00	33.000,00			33.000,00	
852	POMOC SPOŁECZNA	2.882.586,74	2.882.586,74			198.551,74	
	- dotacja celowa otrzymana z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej zleconych gminie ustawami	2.400.431,00	2.400.431,00				
	- dotacja celowa otrzymana z budżetu państwa na realizację zadań bieżących gmin	250.604,00	250.604,00				
	- wpływy z różnych dochodów	5.000,00	5.000,00				
	- wpływy z tytułu zwrotów wypłaconych świadczeń funduszu alimentacyjnego	28.000,00	28.000,00				
	- dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich	198.551,74	198.551,74			198.551,74	
	GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA	300.000,00	300.000,00				
	- wpływy z różnych opłat	300.000,00	300.000,00				
Razem dochody		70.996.404,74	70.846.404,74			243.551,74	150.000,00
							0,00



PLAN WYDATKÓW BUDŻETU GMINY PAWŁOWICE NA 2014 ROK WEDŁUG DZIAŁÓW I ROZDZIAŁÓW

Dz.	Rozdz.	Nazwa	z tego		Wynagrodzenia i składki od osób fizycznych	Wydatki związane z realizacją ich zadań statutowych	Dotacje na zadanie bieżące	Świadczenia na rzecz osób fizycznych	Wydatki na programy finansowane z udziałem środków w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	Wydatki z tytułu poręczeń i gwarancji	Obsługa długu
			Wydatki bieżące	w tym: Wydatki jednostek budżetowych							
			1	2	3	4	5	6	7	8	9
010		Rolnictwo i łowiectwo	164.500,00	60.000,00		60.000,00	104.500,00				
	01008	Melioracje wodne	100.000,00	20.000,00		20.000,00	80.000,00				
	01030	Izby rolnicze	24.500,00				24.500,00				
	01095	Pozostała działalność	40.000,00	40.000,00		40.000,00					
600		Transport i łączność	2.672.300,00	1.142.300,00		1.142.300,00	1.530.000,00				
	60004	Lokalny transport zbiorowy	1.420.000,00				1.420.000,00				
	60013	Drogi publiczne wojewódzkie	52.500,00	2.500,00		2.500,00	50.000,00				
	60014	Drogi publiczne powiatowe	199.800,00	139.800,00		139.800,00	60.000,00				
	60016	Drogi publiczne gminne	1.000.000,00	1.000.000,00		1.000.000,00					
700		Gospodarka mieszkaniowa	5.084.500,00	5.061.500,00	1.849.000,00	3.212.500,00		23.000,00			
	70004	Różne jednostki obsługi gospodarki mieszkaniowej	2.243.000,00	2.220.000,00	1.849.000,00	371.000,00		23.000,00			
	70005	Gospodarka gruntami i nieruchomościami	2.420.000,00	2.420.000,00		2.420.000,00					
	70095	Pozostała działalność	421.500,00	421.500,00		421.500,00					
710		Działalność usługowa	369.000,00	369.000,00	4.000,00	365.000,00					
	71004	Plany zagospodarowania przestrzennego	234.000,00	234.000,00	4.000,00	230.000,00					
	71014	Opracowania geologiczne i kartograficzne	120.000,00	120.000,00		120.000,00					
	71035	Oświatowe	15.000,00	15.000,00		15.000,00					
750		Administracja publiczna	6.860.133,00	6.545.533,00	4.810.854,00	1.734.679,00	35.000,00	267.600,00	12.000,00		
	75011	Urzędy wojewódzkie	70.533,00	70.533,00	70.054,00	479,00					
	75022	Rały gmin i miast i miast na prawach powiatu	375.000,00	115.000,00	5.000,00	110.000,00	260.000,00				
	75023	Urzędy gmin i miast i miast na prawach powiatu	5.952.600,00	5.910.000,00	4.890.000,00	1.220.000,00	35.000,00	7.600,00			
	75075	Promocja i.s.t.	250.000,00	250.000,00	5.800,00	244.200,00					
	75095	Pozostała działalność	212.000,00	200.000,00	40.000,00	160.000,00			12.000,00		
751		Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa	2.900,00	2.900,00		2.900,00					
	75101	Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa	2.900,00	2.900,00		2.900,00					
752		Obrona narodowa	600,00	600,00		600,00					
	75212	Pozostałe wydatki domowe	600,00	600,00		600,00					
754		Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	286.390,00	156.390,00	33.690,00	122.700,00	100.000,00	30.000,00			
	75404	Komendy Wojewódzkie Policji	90.000,00				90.000,00				
	75412	Ochronicze straż pożarne	150.750,00	110.750,00	20.450,00	90.300,00	10.000,00	30.000,00			
	75414	Ochrona cywilna	18.140,00	18.140,00	13.240,00	4.900,00					
	75495	Pozostała działalność	27.500,00	27.500,00		27.500,00					
757		Obsługa długu publicznego	240.000,00								240.000,00
	75702	Obsługa papierów wartościowych, kredytów i pożyczek i.s.t.	240.000,00								240.000,00
758		Różne rozliczenia	314.147,00	314.147,00		314.147,00					
	75814	Różne rozliczenia finansowe	500,00	500,00		500,00					
	75818	Razem ogółem i celowe	305.000,00	305.000,00		305.000,00					
	75831	Część równoważąca subwencji ogólnej dla gmin	8.647,00	8.647,00		8.647,00					

801		Oświata i wychowanie	26.114.000,00	23.895.968,00	18.696.050,00	5.109.930,00	1.144.720,00	1.130.300,00	33.600,00		
	80101	Szkoły podstawowe	8.858.220,00	8.383.720,00	6.962.520,00	1.391.200,00		474.500,00			
	80104	Pozostała działalność	5.194.000,00	3.897.010,00	3.129.510,00	768.400,00	1.144.720,00	182.300,00			
	80110	Gimnazja	5.165.320,00	4.918.320,00	4.223.620,00	694.700,00		247.000,00			
	80113	Dowodzenie uczniów do szkół	463.130,00	463.130,00		463.130,00					
	80114	Zespoły obsługi ekonomiczno-administracyjnej szkół	1.068.700,00	1.067.700,00	955.000,00	112.700,00		1.000,00			
	80120	Licea ogólnokształcące	1.536.500,00	1.416.500,00	1.271.500,00	145.000,00		120.000,00			
	80130	Szkoły zawodowe	1.510.500,00	1.390.500,00	1.245.500,00	145.000,00		120.000,00			
	80146	Dokształcanie i doskonalenie nauczycieli	90.000,00	90.000,00		90.000,00					
	80148	Szkoły i szkolne i przedszkolne	1.936.000,00	1.930.500,00	879.300,00	1.051.200,00		5.500,00			
	80195	Pozostała działalność	291.600,00	258.600,00		258.600,00			33.000,00		
851		Ochrona zdrowia	209.000,00	177.000,00	44.500,00	132.500,00	32.000,00				
	85121	Lecznictwo ambulatoryjne	75.000,00	70.000,00		70.000,00	5.000,00				
	85153	Zwalczanie narkomanii	12.000,00	12.000,00		12.000,00					
	85154	Przeciwdziałanie alkoholizmowi	122.000,00	95.000,00	44.500,00	50.500,00	27.000,00				
852		Pomoc społeczna	4.667.386,74	1.695.569,00	1.295.293,00	400.276,00		2.773.266,00	198.551,74		
	85206	Wspieranie rodziny	44.000,00	44.000,00	38.070,00	5.930,00					
	85212	Świadczenia rodzinne i świadczenia z funduszu alimentacyjnego oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego	2.704.050,00	306.800,00	268.130,00	38.670,00		2.397.250,00			
	85213	Składki na ubezpieczenia zdrowotne opłacane za osoby pobierające niektóre świadczenia z pomocy społecznej, niektóre świadczenia rodzinne oraz za osoby uczestniczące w zajęciach integracji społecznej	8.554,00	8.554,00	8.554,00						
	85214	Zasłki i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	304.023,00	199.000,00		199.000,00		105.023,00			
	85215	Dodatek mieszkaniowy	65.000,00					65.000,00			
	85216	Zasłki stałe	49.393,00					49.393,00			
	85219	Opieka pomocy społecznej	1.111.015,00	1.109.615,00	968.939,00	140.676,00		1.400,00			
	85228	Usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze	11.600,00	11.600,00	11.600,00						
	85295	Pozostała działalność	369.751,74	16.000,00		16.000,00		155.200,00	198.551,74		
853		Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	200.000,00				200.000,00				
	85305	Złoty	200.000,00				200.000,00				
854		Edukacyjna opieka wychowawcza	597.000,00	449.970,00	412.770,00	37.200,00		147.930,00			
	85401	Świadczenia szkolne	486.000,00	449.970,00	412.770,00	37.200,00		36.030,00			
	85415	Pomoc materialna dla uczniów	111.000,00					111.000,00			
900		Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	2.460.000,00	2.435.000,00		2.435.000,00	25.000,00				
	90002	Gospodarka odpadami	1.070.000,00	1.070.000,00		1.070.000,00					
	90003	Oczyszczanie ścieków i wsi	220.000,00	220.000,00		220.000,00					
	90004	Urządzanie zieleni w miastach i gminach	300.000,00	300.000,00		300.000,00					
	90015	Oświetlenie ulic, placów i dróg	800.000,00	800.000,00		800.000,00					
	90019	Wpływy i wydatki związane z gromadzeniem środków z opłat i kar za korzystanie ze środowiska	70.000,00	45.000,00		45.000,00	25.000,00				
921		Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	2.200.000,00				2.200.000,00				
	92109	Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby	1.500.000,00			1.500.000,00					
	92116	Biblioteki	660.000,00			660.000,00					
	92195	Pozostała działalność	40.000,00			40.000,00					
926		Kultura fizyczna	1.570.000,00				1.520.000,00	50.000,00			
	92695	Pozostała działalność	1.570.000,00			1.520.000,00	50.000,00				
		OGÓŁEM	54.011.856,74	42.215.889,00	27.146.157,00	15.069.732,00	6.891.220,00	4.421.196,00	243.551,74		240.000,00

ZESTAWIENIE WYDATKÓW NA ROK 2014 WG DZIAŁÓW KLASYFIKACJI BUDŻETOWEJ

Dział	Plan wydatków ogółem 2014	w tym:	
		bieżące	inwestycyjne
010 – Rolnictwo i łowiectwo	864.500,00	164.500,00	700.000,00
600 – Transport i łączność	7.153.268,00	2.672.300,00	4.480.968,00
700 – Gospodarka mieszkaniowa	5.334.500,00	5.084.500,00	250.000,00
710 – Działalność usługowa	369.000,00	369.000,00	-
750 – Administracja publiczna	6.920.133,00	6.860.133,00	60.000,00
751 – Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa	2.900,00	2.900,00	-
752 – Obrona narodowa	600,00	600,00	-
754 – Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	286.390,00	286.390,00	340.000,00
757 – Obsługa długu publicznego	240.000,00	240.000,00	-
758 – Różne rozliczenia	314.147,00	314.147,00	-
801 – Oświata i wychowanie	27.214.000,00	26.114.000,00	1.100.000,00
851 – Ochrona zdrowia	459.000,00	209.000,00	250.000,00
852 – Pomoc społeczna	4.667.386,74	4.667.386,74	-
853 – Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	200.000,00	200.000,00	-
854 – Edukacyjna opieka wychowawcza	597.000,00	597.000,00	-
900 – Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	2.770.000,00	2.460.000,00	310.000,00
921 – Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	17.420.000,00	2.200.000,00	15.220.000,00
926 – Kultura fizyczna	1.640.000,00	1.570.000,00	70.000,00
RAZEM	76.792.824,74	54.011.856,74	22.780.968,00

PLAN WYDATKÓW MAJĄTKOWYCH BUDŻETU GMINY PAWŁOWICE NA 2014 ROK WEDŁUG DZIAŁÓW I ROZDZIAŁÓW

Dz.	Rozdz.	Nazwa	wydatki majątkowe ogółem	inwestycje i zakupy inwestycyjne	w tym:			zakup i objęcie akcji i udziałów	wniesienie wkładów do spółek prawa handlowego.
					Wydatki na programy art. 5 ust. 1 pkt 3	dotacje			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
010	01010	ROLNICTWO I ŁOWIECTWO Infrastruktura wodociągowa i sanitacyjna wsi	700.000,00 700.000,00	700.000,00 700.000,00	0,00	700.000,00 700.000,00	0,00	0,00	
600		TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ	4.480.968,00	4.480.968,00	50.968,00	1.600.000,00	0,00	0,00	
	60004	Lokalny transport zbiorowy	50.968,00	50.968,00	50.968,00				
	60013	Drogi publiczne wojewódzkie	600.000,00	600.000,00		600.000,00			
	60014	Drogi publiczne powiatowe	1.000.000,00	1.000.000,00		1.000.000,00			
	60016	Drogi publiczne gminne	2.830.000,00	2.830.000,00					
700		GOSPODARKA MIESZKANIOWA	250.000,00	250.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
	70005	Gospodarka prętami i nieruchomościami	150.000,00	150.000,00					
	70095	Pozostała działalność	100.000,00	100.000,00					
750		ADMINISTRACJA PUBLICZNA	60.000,00	60.000,00	0,00				
	75023	Urzędy gmin i miast i miast na prawach powiatu/	60.000,00	60.000,00					
754		BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWOPOŻAROWA	340.000,00	340.000,00	0,00	340.000,00	0,00	0,00	
	75404	Komendy Wojewódzkie Policji	40.000,00	40.000,00		40.000,00			
	75412	Ochotnicze straża pożarne	300.000,00	300.000,00		300.000,00			
801		OSWIATA I WYCHOWANIE	1.100.000,00	1.100.000,00	0,00		0,00	0,00	
	80101	Szkoły podstawowe	1.100.000,00	1.100.000,00					
851		OCZYNNA ZDROWIA	250.000,00	250.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
	85154	Przeciwdziałanie alkoholizmowi	250.000,00	250.000,00					
900		GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA	310.000,00	310.000,00	0,00	230.000,00	0,00	0,00	
	90015	Oświetlenie ulic, placów i dróg	80.000,00	80.000,00					
	90019	Wpływy i wydatki związane z gromadzeniem środków z opłat i kar	230.000,00	230.000,00		230.000,00			
921		KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO	15.220.000,00	15.220.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
	92109	Domy ośrodki Kultury, świetlice i kluby	15.220.000,00	15.220.000,00					
926		KULTURA FIZYCZNA	70.000,00	70.000,00	0,00	70.000,00	0,00	0,00	
	92695	Pozostała działalność	70.000,00	70.000,00		70.000,00			
RAZEM WYDATKI MAJĄTKOWE			22.780.968,00	22.780.968,00	50.968,00	2.940.000,00	0,00	0,00	



Rok 2013 w skrócie – przegląd najciekawszych wydarzeń w gminie Pawłowice

Rok Edukacji w Gminie Pawłowice



W 2013 roku gmina Pawłowice świętowała 500 lat istnienia szkolnictwa na swoim terenie. Wydarzenia upamiętniające powstanie edukacji zaplanowano na cały rok.

Biblioteka w nowej siedzibie



Uroczyste otwarto nową siedzibę Gminnej Biblioteki Publicznej w Pawłowicach, która znajduje się od początku marca przy ul. Zjednoczenia 65. Stworzono funkcjonalne i nowoczesne miejsce. Większa przestrzeń pozwoliła także na zaaranżowanie czytelní.

Poświęcenie krzyża w Pniówku



8 maja, ks. proboszcz Piotr Kucera poświęcił po dokonanej renowacji zabytkowy krzyż znajdujący się przy rondzie w Pniówku. Licznie zgromadzeni mieszkańcy modlili się pod krzyżem o błogosławieństwo Boże dla pracujących w rolnictwie oraz o dobre urodzaje.

Śmieci na nowych zasadach



Od 1 lipca obowiązuje nowy system gospodarki odpadami komunalnymi. Śmieci od właścicieli nieruchomości odbiera firma wywózowa wybrana przez Gminę. Stawki obowiązujące w naszej gminie są jednymi z najniższych w okolicy, a same zmiany wprowadzone zostały sprawnie i bez większych problemów. Dla mieszkańców uruchomiona została specjalna strona internetowa, na której mogą znaleźć odpowiedzi na wszystkie pytania związane z reformą śmieciową.

Pawłowice supergminą!



22 lipca w wieczornych „Wydarzeniach”, wyemitowanych na antenie Polsatu, mówiono o naszej gminie. Reporterzy telewizji Polsat przedstawili Pawłowice jako supergminę, w której bardzo dobrze się żyje mieszkańcom. Pawłowice oferują bowiem bezpłatne przedszkola, gminną komunikację w wysokości 1 zł oraz wywóz śmieci segregowanych za 5 zł miesięcznie od osoby. Dodatkowo jest tam najtańsza w regionie woda, bo z własnych ujęć, a także bezrobocie – jedno z najniższych w Polsce, wynoszące 5 proc. Równie pozytywne informacje na temat naszej gminy ukazały się także w TVN24 oraz w ogólnopolskich wydaniach gazet.

Dwie nagrody dla Urzędu Gminy



Budynek Urzędu Gminy w Pawłowicach zdobył pierwsze miejsce w głosowaniu internautów w kategorii Użyteczność Publiczna w ramach XVII Edycji Ogólnopolskiego Konkursu Otwartej Modernizacji Roku 2012 oraz nagrodę Pełnomocnika Rządu ds. Osób Niepełnosprawnych za modernizację, rozbudowę i przystosowanie budynku Urzędu do potrzeb i możliwości osób niepełnosprawnych. Uroczystość ogłoszenia wyników i wręczenie nagród odbyła się 28 sierpnia na Zamku Królewskim w Warszawie.

Darmowe przedszkola w Pawłowicach



Pobyt dziecka w publicznych przedszkolach, prowadzonych przez Gminę Pawłowice od 1 września 2013 r. jest darmowy. Rodzice płacą jedynie za wyżywienie swoich pociech. Nasza gmina była jedną z pierwszych gmin w Polsce, która zdecydowała się na taki krok.

Ruszyła komunikacja za złotówkę



Od 1 września po gminie jeżdżą cztery nowe linie, które dowożą mieszkańców do centrum przesiadkowego w Pawłowicach. Komunikacja za złotówkę cieszy się dużym zainteresowaniem mieszkańców.

Na targ po owoce i warzywa



Świeże warzywa, dorodne owoce. Od 2 września mieszkańcy mogą już robić zakupy w nowo otwartym budynku targu przy ul. Zjednoczenia w Pawłowicach. Uroczyste otwarcie targu odbyło się podczas Gminno – Powiatowych Dożynek w Pawłowicach.

Gmina wyróżniona za wspieranie przedsiębiorczości



Pawłowice ponownie okazały się najlepszą w Polsce w konkursie „Samorząd, który wspiera MŚP” w kategorii gmin miejsko – wiejskich.

Uroczyste wręczenie wyróżnień laureatom trzeciej edycji Programu odbyło się 17 września w Katowicach w pierwszym dniu III Europejskiego Kongresu Małych i Średnich Przedsiębiorstw na uroczystej sesji Sejmiku Województwa Śląskiego. Wyróżnienie za wspieranie przedsiębiorczości nasza gmina otrzymała również w roku poprzednim.

40 proc. dla inwestorów!



25 września, w Urzędzie Gminy Pawłowice odbyła się konferencja z udziałem prawie 40 przedsiębiorców naszego regionu, potencjalnych inwestorów Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej. Konferencja odbyła się pod hasłem „40 % Katowicka Specjalna Strefa Ekonomiczna S.A. Last Minute”. 1 lipca 2014 roku wejdą w życie nowe przepisy dotyczące ulg dla firm działających w specjalnych strefach ekonomicznych. Pomoc publiczna zostanie zmniejszona z 40 proc. do 25 proc.

Żonkilowe Pole Nadziei w Jarząbkowicach



Cebulki żonkili, trafiły na rabatę przy placu zabaw w Jarząbkowicach, aby przypominać o ludziach cierpiących, nieuleczalnie chorych i dzieciach przebywających w hospicjum. To piąta w naszej gminie edycja kampanii „Pola Nadziei”. Trzysta żonkilowych cebulek posadzili uczniowie ze szkół w Golasowicach i Bąkowie, wolontariusze, przedstawiciele Domu Pomocy Społecznej, gminnych organizacji, a także wójt gminy Damian Galusek.

Jesteśmy na 10. miejscu w kraju!



4 listopada w Sali Kolumnowej Sejmu RP w Warszawie odbyła się konferencja, podczas której ogłoszono wyniki rankingu „Zrównoważonego rozwoju społeczno-gospodarczego jednostek samorządu terytorialnego”. W tym rankingu gmina Pawłowice zajęła 10. miejsce na ponad 1500 gmin wiejskich w Polsce.

Wiemy więcej o energii odnawialnej



27 listopada w Urzędzie Gminy Pawłowice, odbyła się konferencja poświęcona energii odnawialnej. Uczestnikami byli wójtowie gmin i przewodniczący rad gmin, przedsiębiorcy i inni zainteresowani poszerzeniem swojej wiedzy w zakresie wykorzystania alternatywnych źródeł energii. W czasie konferencji, mówiono o potrzebie współpracy gmin z mieszkańcami w zakresie pozyskiwania energii z odnawialnych źródeł, przedstawiono, jakie istnieją możliwości pozyskania takiej energii oraz omówiono te projekty, na realizację których można otrzymać dofinansowanie.

Ruszyła budowa centrum kultury



W 2013 roku rozpoczęła się największa inwestycja ostatnich lat – budowa nowej siedziby Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach. Obiekt ma zostać ukończony jesienią 2014 roku. W miejsce starego budynku przy ul. Zjednoczenia powstanie nowoczesny obiekt z salą widowiskową dla około 300 osób.

Wigilia dla samotnych i potrzebujących



W Warszawicach odbyło się spotkanie wigilijne dla osób ubogich i samotnych. W „Cyprianówce”, przy wspólnym stole przygotowano miejsca dla kilkudziesięciu osób, których zaproszono na tradycyjną kolację wigilijną.

Świąteczne potrawy i paczki to nie wszystko, co jest niezbędne w święta Bożego Narodzenia. Osobom samotnym i potrzebującym zależy bardziej na wspólnym spotkaniu w miłym towarzystwie.

Uczestnikami spotkania byli podopieczni Ośrodka Pomocy Społecznej. Jak co roku, tak i tym razem, przy wigilijnym stole zasiadły osoby będące w różnych sytuacjach życiowych. Jednych w tarapaty wpędził nałóg, innych choroba, czy bezrobocie, a jeszcze innym doskwiera samotność. Dla niektórych to właśnie wigilia organizowana przez gminę jest jedyną okazją do przełamania się z drugim człowiekiem opłatkiem.

– Ofiarowujemy potrzebującym to, co tego dnia jest najcenniejsze, czyli nasz czas – mówi Honorata Karolak, kierownik ds. pomocy środowiskowej w OPS Pawłowice.

W święta nikt nie powinien być

sam. – Na święta pojedą do córki do Katowic – mówiła mieszkanka Pielgrzymowic. – Córka idzie w Wigilię do pracy, więc będziemy z zięciem smażyć ryby, a później, kiedy wróci wszyscy wspólnie zasiądziemy do kolacji.

Uczestniczka spotkania chętnie podzieliła się z nami przepisami na obowiązkowe na wigilijnym stole makówki. – Makówki najlepiej przygotować na sucharkach, które zalewamy posłodzoną wodą. Do gotującej się wody wrzucamy bakalie. Warstwy sucharków przekładamy wodą z bakaliami i zarumienionym masłem. Tak robiła moja mama, tak robię ja i moja córka. Makówki są pyszne, a kroi się je jak tort.

Wolontariusze z grup „Wy-

obraźnia” i „Symbioza” zadbał o świąteczny program artystyczny. Nie zabrakło wspólnego śpiewania kolęd. Momentem szczególnym były życzenia świąteczne i dzielenie się opłatkiem. – Dobrze jest wyjść między ludzi – mówiła mieszkanka Golasowic. – Tutaj zapomina się o zmartwieniach. Jest miła atmosfera i pyszne jedzenie.

Na stołach na uczestników wigilijnego spotkania czekały barszcz czerwony z uszkami, ryba, kapusta, ciasto, owoce i pierogi. Każdy otrzymał świąteczną kartkę oraz dekorację do domu przygotowaną przez dzieci z Golasowic.

Sabina Barteczka

Najpiękniejsze choinki w przedszkolu



Czy można sobie wyobrazić święta Bożego Narodzenia bez mieniącej się setkami kolorów, strojnej damy, choinki? Z pewnością „nie”.

Choinka jest nieodłącznym elementem tradycji bożonarodzeniowej, a najmłodszy utożsamia ją z niczym innym, jak tylko z prezentami, bowiem to właśnie pod choinką w wigilijny wieczór czekają na nie upragnione podarki.

W Przedszkolu nr 1 w Pawłowicach, dzieci wraz z rodzicami robiły prace, które przedstawiały właśnie bożonarodzeniową choinkę. Forma, wielkość i technika pracy była dowolna. Wykonane prace robią wrażenie. – Choinki są przepiękne, pomysłowe i niepowtarzalne. Zdobią korytarz naszego przedszkola – mówi dyrektorka przedszkola Barbara Noweta.

Dlatego nie przyznano miejsc, a każde dziecko otrzymywało od pani dyrektora zasłużony upominek. bs



Pisali gęsim piórem

Własnoręcznie wykonanie papieru tradycyjną metodą to nie tylko świetna zabawa, ale także możliwość uzyskania niepowtarzalnych arkuszy papieru o charakterystycznym postrzępionych brzegach, które stanowią oryginalną pamiątkę.

6 grudnia w Szkole Podstawowej w Warszawicach odbyły się warsztaty papiernicze. Taki oto prezent, biblioteka szkolna oraz Rada Rodziców przygotowała dla dzieci okazji Mikołajek.

Wszyscy chętni uczniowie mieli okazję obejrzeć pokaz czerpania papieru z dębowej kadzi papierniczej,

odciskanie wyczerpanego papieru zabytkową praską oraz zapoznać się z historią papiernictwa. Dzieci własnoręcznie czerpały papier, barwiły papier techniką japońską oraz pisały gęsim piórem i odciskały pieczęcie lakowe. Wszystkie wykonane prace uczestnicy zajęć zabrali ze sobą do domu. bs

Pomoc, radość i uśmiech

Czas przed świętami Bożego Narodzenia spędzamy w gorączce zakupów i przygotowań, a także poszukiwań prezentów dla najbliższych. Nie wszyscy jednak mają to szczęście, aby święta spędzić w gronie rodziny.

Z myślą o tych osobach w szkole w Warszawicach zorganizowano zbiórki odzieży, artykułów szkolnych, zabawek oraz słodczych. Mieszkańcy Warszawic okazali serce – zebrano mnóstwo rzeczy i produktów żywnościowych. Było tego tak dużo, że o pomoc w transporcie poproszono rodziców. Kartony z darami zostały przewiezione do Domu Pomocy Społecznej w Pielgrzymowicach. Tam też

udała się grupa uczniów z zespołu Rara Avis wraz z nauczycielami i rodzicami, którzy zadbał również o słodkości dla wszystkich.

Zespół nie pojechał do Pielgrzymowic przypadkiem. Grupa pod kierunkiem Barbary Baron przygotowała koncert kolęd i pastorałek. Nastrojowe świąteczne pieśni pięknie rozbrzmiewały w sali, niosąc radość i szczęście. bs





Twój PRZEWODNIK PO KULTURZE STYCZEŃ

Dla miłośników gier planszowych

4 stycznia, godz. 12.00, Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu

Wszystkich miłośników gier planszowych i bitewnych, zapraszamy na kolejne spotkanie w Domu Kultury. Przy najbardziej popularnych grach zasiądą osoby, chcące spędzić czas wolny w sposób nieszablonowy, rozwijając inteligencję oraz poszerzając horyzonty myślowe.

Spotkanie karnawałowe

11 stycznia, godz. 18.00, Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu

Zapraszamy wszystkich uczestników kursów Edukacji Seniorów na spotkanie karnawałowe, które odbędzie się 11 stycznia w sali ogólnej domu kultury. Gwarantujemy doskonałą zabawę. Szczegóły u instruktorów zajęć.

Koncert Bożonarodzeniowy uczniów ZSO

12 stycznia, godz. 16.00, kościół Podwyższenia Krzyża Świętego w Pawłowicach Osiedlu

Z koncertem świątecznym wystąpi młodzież Zespołu Szkół Ogólnokształcących im. Jana Pawła II w Pawłowicach. Program został przygotowany pod kierownictwem Beaty Buchacz.

Teatrzyk dla dzieci

17 stycznia, godz. 16.00, Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu

Zapraszamy najmłodszych na spektakl w wykonaniu Teatru „TRIP” ze Świętochłowic pt. „Tajemnica Skarbu”. Jest to interaktywny spektakl, który opowiada o niezwykłej podróży wyobraźni oraz wartościach płynących z czytania książek. Dzieci mają wstęp wolny, rodzice placą 10 zł.

Spotkanie w Klubie Seniora

15 stycznia, godz. 17.00, willa Reitzensteinów

Tematem styczniowego spotkania Klubu Seniora będą listy pisane do dziadków. Nasze wnuki i prawnuki wysła listy do klubu seniora. Zapraszamy na karnawałowe spotkanie (można zabrać z sobą wnuka lub wnuczkę). Wstęp wolny.

Ferie z Domem Kultury

20 – 24 stycznia, GOK Pawłowice; 27 – 31 stycznia, DKO

Gminny Ośrodek Kultury w Pawłowicach przyjmuje zapisy chętnych dzieci do udziału w akcji zimowej. W pierwszym tygodniu ferii zajęcia będą odbywać się w willi Reitzensteinów w Pawłowicach, natomiast w drugim tygodniu zapraszamy do Domu Kultury w Pawłowicach Osiedlu. W programie: konkursy i zabawy, wyjazd do teatru, bajkowe warsztaty artystyczne oraz kulis. Dzieci będą bawić się w figlolandii oraz uczestniczyć w zajęciach artystycznych. Odpłatność wynosi 65 zł od osoby (zniżki dla rodzeństwa - 50 proc.). Zapisy przyjmowane są w biurze GOK, tel. 32/ 4722 570.

Koncerty kolędowe w gminie Pawłowice

5 stycznia, godz. 15.00

Animato, zespół instrumentalny
pawłowickich ministrantów,
grupa wokalna „Fantazja”

Kościół pw. św. Jana Chrzciciela w Pawłowicach

5 stycznia, godz. 15.00

Niezapominajki, zespół 2+3,
uczniowie SP Pielgrzymowice,
Wyższoobramski Chór Kameralny z Cieszyńska
Kościół pw. św. Katarzyny w Pielgrzymowicach

6 stycznia, godz. 18.00

Margo, Talizman, Viola,
chór SP nr 2 w Pawłowicach

Kościół pw. Podwyższenia Krzyża Świętego
w Pawłowicach Osiedlu

Zapraszamy!

Gminny Ośrodek Kultury zaprasza do biura
Pawłowice, ul. Zjednoczenia 12 (Willi Reitzensteinów), tel. 32 47 22 570.

Kalendarze i kartki z różnych stron świata

Chińskie, greckie, na serwetkach i na ceramice - w czytelni Gminnej Biblioteki Publicznej w Pawłowicach można podziwiać wystawę kartek świątecznych i kalendarzy pochodzących ze zbiorów mieszkańców naszej gminy.

- Wracą tradycja wysyłania ręcznie wypisywanych kartek świątecznych, które do tej pory zastępowane były życzeniami przesyłanymi przez telefon komórkowy i komputer. Zapraszamy do zobaczenia pięknych i kolorowych kartek ze zbiorów naszych mieszkańców - zachęca Halina Mańka, dyrektorka biblioteki. - Godne obejrzenia są również kalendarze z różnych stron świata.

W prywatnych kolekcjach czytelników znalazły się m.in. kalendarze z Grecji, Chin oraz w rządzię spotykanych formach tj. na serwetkach, na słomkach, na ceramice. Wystawa przywołuje wspomnienia z dawnych lat.

Wolontariusze mają swoje święto

Nie ma granicy wieku, wystarczy mieć chęć, aby zrobić coś dobrego dla innych. 5 grudnia obchodziliśmy Międzynarodowy Dzień Wolontariusza.



zdj. archiwum

Wolontariuszem może zostać każdy, ale nie każdy jednak ma na tyle odwagi i siły. Ci, którzy je znaleźli, przekonują, że bezinteresowna pomoc może przynieść wiele satysfakcji. - Warto być wolontariuszem, ponieważ możemy komuś pomóc, podzielić się swoją wiedzą i zrobić coś dobrego dla innych - powiedziała w rozmowie z gazetą Agnieszka Kornas - Wiśniewska, która opiekuje się grupą „Spinacze”, działającą przy Gminnym Ośrodku

Kultury w Pawłowicach.

W naszej gminie działają trzy grupy wolontariuszy. Poza wymienioną grupą „Spinacze”, są jeszcze „Symbioza” z Ośrodka Pomocy Społecznej oraz „Wyobraźnia”, działająca przy Domu Kultury w Pawłowicach Osiedlu.

Z okazji Międzynarodowego Dnia Wolontariusza, młodzi ludzie spotkali się w willi Reitzensteinów, aby podsumować swoją działalność w 2013

roku oraz omówić plany na kolejny rok. Ten rok okazał się bardzo pracowity dla naszych wolontariuszy. Grupy wolontariackie angażowały się we wszystkie ważne uroczystości odbywające się w naszej gminie, jak Dni Pawłowic, Gminne Dożynki, czy Młodzieżowe Dni Kultury. Na pomoc młodych osób można było liczyć, kiedy trzeba było przeprowadzić ankietę, rozdać ulotki, zorganizować zabawę dla dzieci, ale też po imprezach, kiedy trzeba było zostać i posprzątać.

Większość wolontariuszy to młodzi ludzie: uczniowie gimnazjów i liceów, studenci. - Dziękujemy każdemu młodemu i wyjątkowemu człowiekowi za poświęcony wolny czas i część samego siebie, którą przekazali podczas spotkań indywidualnych i grupowych - dodaje Agnieszka Kornas - Wiśniewska. - Dzięki ich bezinteresownej i niesionej z dużym zaangażowaniem pomocy, wiele osób uśmiecha się, otwiera na potrzeby innych. Stają się też inspiracją dla swoich kolegów.

Sabina Bartecka



zdj. archiwum

5 grudnia bibliotekę odwiedzili niezwykli goście - Krasnoludek Gutek, Miłka i Leśny Dziadek.



zdj. archiwum

Sympatyczni bohaterowie przybyli do Pawłowic w konkretnym celu: żeby rozвесelić i umilić czas najmłodszemu czytelnikom. Przy okazji przypomnieli dzieciom, dlaczego warto być grzecznym i dlaczego należy pamiętać o słowach: proszę, dziękuję, przepraszam. A że dzieci posługały się zwrotami grzecznościowymi na co dzień, w nagrodę otrzymały słodki poczęstunek z rąk samego Świętego Mikołaja.

Przedszkolaki też...

9 grudnia bibliotekę odwiedziły dzieci z prywatnego przedszkola „Jaś i Małgosia” z Pawłowic. W świątecznej scenarii wysłuchały bajek przeczytanych przez księżniczkę, rozwiązywały zagadki, a następnie wykonały własnoręcznie bałwanek z brokatu. Na zakończenie maluchy wspólnie wybrały bajeczki, które zabrały ze sobą do przedszkola.

Ferie w bibliotece

Będą wiązać turbany
i wybiorą się na pustynię.

W pierwszym tygodniu ferii zimowych (od 20 do 24 stycznia, od 10.00 do 12.00), Gminna Biblioteka Publiczna w Pawłowicach zaprasza najmłodszych na cykl „Dzieci na świecie”. Będą to warsztaty, w czasie których dzieci poznają życie swoich rówieśników na całym świecie.

Oprócz opowieści o Afryce i małych mieszkańcach tego kontynentu, na uczestników czekają ciekawe filmy, fotografie i świetna zabawa!

W czasie zajęć:

- Dowiedzą się, jak spędzają czas dzieci w Afryce.
- Odkryją tajemnicę zaklinaczy węży.
- Zobaczą, usłyszą i dowiedzą się, jakie zwierzęta żyją w Afryce.
- Na grzbiecie wielbłądów pojadą na pustynię i zobaczą, jak tam żyją dzieci.
- Wezmą udział w warsztatach wiązania turbanów - tylko wtedy ochronią się przed ostrym, pustynnym słońcem.
- Żeby ugasić pragnienie, uczestnicy karawany zaproszeni zostaną na szklanczkę pysznej marokańskiej herbaty - wypiją ją z tradycyjnych i oryginalnych naczyń marokańskich.
- Podczas warsztatów będzie grała muzyka prosto z pustyni.

Uwaga!

Ilość miejsc ograniczona. Zapisy na warsztaty przyjmowane są od 7 do 15 stycznia w Gminnej Bibliotece Publicznej w Pawłowicach w godz. 9.00 - 19.00 lub telefonicznie pod nr 32/ 47-22-198. Spotkania są bezpłatne.

Międzynarodowo na basenie: 430 pływaków z 26 klubów



W czwartej edycji Międzynarodowego Mityngu Pływackiego wystartowało 430 zawodników z 26 klubów z całej Polski. Na pawłowickie zawody przyjechały drużyny z Łodzi, ale także ze Słowacji oraz Ukrainy.

Podczas trwających dwa dni zawodów rozdano 450 medali, 18 pucharów oraz 12 statuetek. Każdy uczestnik oraz opiekun drużyny otrzymał drobny upominek oraz koszulkę okolicznościową. Ponadto wśród wszystkich uczestników wylosowano szereg cennych nagród, m.in. tablet.

Poziom sportowy był bardzo wysoki. W pawłowickich zawodach startowało wielu mistrzów Polski. Prawdziwą ozdobą zawodów okazały się finały na 100 m stylem zmiennym kobiet i mężczyzn. Zwłaszcza finał mężczyzn w prawdziwie międzynarodowej obsadzie wzbudził aplauz wśród licznie zgromadzonej

publiczności. W brawurowym stylu zwyciężył zawodnik z klubu Nereus Żilina, członek kadry słowackich seniorów, Vladimir Stefanik. Drugie miejsce przypadło wychowankowi UKS aQuatica Pawłowice, obecnie reprezentującemu SMS Unię Oświęcim, Wojciechowi Ulatowskiemu, aktualnemu Mistrzowi Polski piętnastolatków. Na trzecim stopniu podium uplasował się Orest Boydan, zawodnik reprezentujący ukraińskie miasto Rivne.

UKS aQuatica Pawłowice reprezentowało 59 zawodników, którzy zdobyli 14 medali. – Dla naszych zawodników to wielki zaszczyt występować w zawodach o tak silnej, międzynarodowej

obsadzie – przyznaje prezes klubu Dariusz Pawliczek. – Każdy zdobyty krząk to dla dzieci motywacja do dalszych treningów. Na uwagę zasługuje tutaj bardzo dobry występ zespołów sztafetowych, w których to nasi reprezentanci aż 5 razy stawali na podium.

Po raz kolejny zawody były również transmitowane na żywo w internecie. Kibice zgromadzeni w domu mogli śledzić start zawodników na ekranach komputerów, a wyniki były dostępne już w kilka sekund po zakończeniu danej serii. Nic więc dziwnego, że transmisja live cieszyła się bardzo dużym zainteresowaniem. Odnotowano 2500 wejść.

Mikołajkowe mistrzostwa na basenie



4 grudnia, na krytej pływalni „Wodny Raj” w Pawłowicach odbyły się szkolne zawody pływackie. W rywalizacji wzięło udział 180 uczniów szkół podstawowych oraz gimnazjów.

Gmina Pawłowice od lat finansuje naukę pływania dla dzieci i młodzieży szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu gminy, był to więc sprawdzian umiejętności pływackich naszych najmłodszych. W Pawłowicach działa również klub pływacki, do którego należy wielu uczniów, którzy poza zajęciami nauki pływania w ramach lekcji wychowania fizycznego, pływają kilka razy w tygodniu pod opieką trenera pływania.

Zwycięzcy poszczególnych konkurencji otrzymali pamiątkowe medale i dyplomy. Poniżej lista najlepszych. bs

Zwycięzcy poszczególnych kategorii:

Szkoły podstawowe 25 m stylem dowolnym

• Dziewczeta: Kamila Foltyn – SP Pielgrzymowice, Oliwia Mężyk – SP-2 Pawłowice, Edyta Banaszek – SP-2

Pawłowice

• Chłopcy: Mateusz Kaluza – SP-1 Pawłowice, Sebastian Maruszcak – SP-2 Pawłowice, Kacper Wysocki – SP-1 Pawłowice

50 m stylem dowolnym

• Dziewczeta: Angelika Wosińska – SP-1 Pawłowice, Edyta Janosz – SP-1 Pawłowice, Maria Miler – SP-1 Pawłowice

• Chłopcy: Dominik Prószkowski – SP-2 Pawłowice, Konrad Pawliczek – SP Pielgrzymowice, Tomasz Pisarek – SP-1 Pawłowice

Gimnazja

50 m stylem dowolnym

• Dziewczeta: Weronika Szurgot – Gimnazjum nr 1, Wiktoria Bandura – Gimnazjum nr 1, Natalia Krzyczek – Gimnazjum Pielgrzymowice

• Chłopcy: Filip Data, Szymon Okopa, Robert Brandys – Gimnazjum nr 1.

Maluchy na boisku

Aż 70 małych piłkarzy w wieku 6 - 8 lat rywalizowało o cenne punkty podczas III Turnieju Maluchów o Puchar Prezesa GKS „Piówek” 74’.

Do Pawłowic przyjechały drużyny z Gliwic, Rudy Śląskiej i Zabrze. Mecze rozgrywane były systemem „każdy z każdym” po 15 minut. – Nie było tabeli końcowej i nie przyznawano nagród za miejsca, ponieważ tak małe dzieci nie powinny rywalizować o punkty. Liczyła się dobra zabawa – podkreśla trener i organizator rozgrywek Robert Piekarski.

Wszystkim uczestnikom przyznano jednakowe nagrody (dyplomy

i medale). Dzieci dostały drożdżówki, soczki, banany i batony, a od Świętego Mikołaja, który bacznie obserwował turniej – czekolady. Halę GOS odwiedziła ekipa Telewizji TVT, robiąc wywiady i filmując mecze. Gośćmi specjalnymi zawodów byli: drugi trener „Piasta” Gliwice Dariusz Dudek (brat Jerzego Dudka), a także były zawodnik „Górnika” Zabrze – Piotr Gierczak (trener Akademii Piłkarskiej „Bielik” z Rudy Śląskiej). bs

Do podium zabrakło jednego enda

22 – 24 listopada, drużyna KS Warszawice „Curlusy Baniate” wzięła udział w największym w Polsce, mocno obsadzonym Ogólnopolskim IV Turnieju o Puchar Starosty Bełchatowskiego. W zawodach startowało 36 drużyn!



Drużyna KS Warszawice „Curlusy Baniate”. Od lewej: Janusz Tomica, Radosław Pisarek, Paweł Kuśka, Damian Herman.

Ekipa w składzie: Jacek Rokita, Radosław Pisarek, Janusz Tomica, Paweł Kuśka i Damian Herman zajęła bardzo dobre 4. miejsce. Nasi zawodnicy wygrali z drużyną KKC Krakofsky Team 10:4 oraz takim samym wynikiem z aktualnymi Mistrzami Polski Juniorki AZS Gliwice Rozbitki. W następnym meczu ograli już bez skrępowania inną gliwicką drużyną AZS Power Randziers 11:3. Kolejnym przeciwnikiem naszych curlerów okazała się drużyna brązowych

nie wygrała 5:4.

W klasyfikacji końcowej zwyciężyła drużyna AZS Gliwice Smok – ubiegłoroczny Mistrz Polski. Naszym curlerom zabrakło jednego wygranego endu, by stanąć na podium i zdobyć trzecie miejsce.

Liga w Pawłowicach

Na pawłowickim torze, po raz trzeci w tym sezonie, rozpoczęła się liga pod patronatem Krakowskiego Klubu Curlingowego. Występują w niej dwie nasze drużyny: „Curlusy Baniate” w składzie: Marcin Gawlas, Paweł Kuśka, Jacek Goczoł, Janusz Tomica i Paweł Klos oraz KS „Juniorki” w składzie: Damian Herman, Jacek Rokita, Adam Pauszek, Radosław Pisarek i Krzysztof Świętek. Właśnie ta druga drużyna, która dodajmy jest zwyciężcą poprzedniej edycji ligi, 25 listopada zainaugurowała ligę grając z aktualnymi wicemistrzami Polski: KKC Halonet Ruda Śląska.

„Juniorki” pamiętając przegraną z Halonetem w czasie finałów Mistrzostw Polski w Cieszynie wiosną tego roku, byli bardzo zmotywowani. Spotkanie przez długi czas było bardzo wyrównane. Dopiero w piątym endzie naszych zawodnikom udało się skomplikować grę i wygrać partię za 4 punkty, co pozwoliło na wygraną w całym spotkaniu 7:4.

Mistrzowie z Warszowie

Młodzi szachiści z Warszowie rywalizowali o mistrzostwo szkoły. Zawody zorganizowało Stowarzyszenie Szachowe Gminy Pawłowice.



Laureaci zawodów wraz z Janem Milanowskim – prezesem Stowarzyszenia Szachowego Gminy Pawłowice oraz Romaną Rutką – dyrektorką szkoły.

W trzy kolejne piątki, począwszy od 22 listopada do 6 grudnia, w szkole podstawowej w Warszowie wzięło udział 15 osób.

Najlepiej grę w szachy opanował Mateusz Pomykoł, który zdobył I miejsce. Sporymi umiejętnościami wykazali się również: Jarosław Kolon, Maksymilian Mikołajczyk, Marlena Dziewirz i Mateusz Rutka

(miejsca od II do V). Wśród dziewcząt na podium stanęły: Marlena Dziewirz, Karolina Żurek i Klaudia Kieloch.

Wszystkie dzieci uczestniczące w turnieju otrzymały upominki, dyplomy, a najlepsi w poszczególnych klasyfikacjach także nagrody ufundowane przez Stowarzyszenie Szachowe Gminy Pawłowice. Zawody przeprowadził jego prezes Jan Milanowski. Sabina Bartecka



My, Cyganie...



Po kilku latach przerwy w kalendarzu imprez KWK „Pniówek” zagościł Babski Comber, spotkanie o charakterze biesiadnym przeznaczone tylko dla pań, przypominające górnicze „Gwarki”.

Impreza zorganizowana 14 grudnia odbyła się pod hasłem: „Tabor cygański”. Barwnie ubrane Cyganki bawiły się znakomicie przy rytmach cygańskiej muzyki. Zabawę rozpoczęło przemówienie Królowej, przy toaście odśpiewano hymn babskiej imprezy „Balkanice” (wersja damska). Panie mogły spróbować swoich

sił w licznych konkursach: wiedzy o facetach, na największe cygaństwo, najładniejszy strój, sprawdziły się również w rzutach do kociołka.

Atrakcją wieczoru była wizyta zaprzyjaźnionej Bandy Cyganów. Wieczór zakończył się przy blasku zimnych ogniów i dźwiękach utworów „Pniówek to my”.



zdz. archiwum KWK „Pniówek”

Jasełka dla rodziców

Tuż przed świętami, młodzi aktorzy z Przedszkola nr 1 w Pawłowicach zaprosili swoich rodziców do obejrzenia szczególnego przedstawienia.



Wszystkie dzieci przygotowały piękne jasełka.

Pod okiem wychowawców, przedszkolaki przygotowały jasełka. Ubrane w piękne stroje, starały się jak najlepiej pokazać rodzicom historię Świętej Rodziny. Rodzice nagrodzili maluchów brawami, nie obyło się też bez uścisków i gr-

tulacji.

Po przedstawieniu, dzieci z rodzicami i opiekunami podzieliły się opłatkiem składając sobie życzenia.

Sabina Bartecka

Uwaga, pracownicy firmy PW TABS

Urząd Gminy w Pawłowicach informuje byłych pracowników PW „TABS” Sp. z o.o. w Pawłowicach, że jest w posiadaniu wykazu teczek z aktami osobistymi. Wykaz znajduje się w Punkcie Obsługi Klienta, można również dzwonić w celu sprawdzenia danych znajdujących w wykazie, tel. 32/4756 323. Akta można odebrać, po wcześniejszym umówieniu się pod numerem telefonicznym: 516 136 051.

NASI NAJMŁODSI

Barbara Przybyła z Krzyżowic, córka Magdaleny i Piotra, ur. 4 września
Paulina Łopatka z Pawłowic, córka Sabiny i Stawomira, ur. 27 października
Jan Krosny z Golasowic, syn Magdaleny i Piotra, ur. 1 listopada
Miłosz Bąk z Pawłowic, syn Marty i Mariusza, ur. 6 listopada
Amelia Brejza z Pawłowic, córka Anny i Michała, ur. 10 listopada
Aneta Orlik z Pawłowic, córka Katarzyny i Tomasza, ur. 10 listopada

Odeszli

śp. Sylwester Muras z Warszowic, lat 61
śp. Stanisław Kempny z Pielgrzymowic, lat 75
śp. Dariusz Dziasek z Pniówką, lat 46
śp. Helena Szymiec z Pawłowic, lat 88
śp. Gertruda Balas z Jarząbkowic, lat 79
śp. Marian Tomala z Pawłowic, lat 54
śp. Mieczysław Krupa z Golasowic, lat 61
śp. Zygmunt Sobocik z Pawłowic, lat 82
śp. Gertruda Glanc z Pniówką, lat 90
śp. Stanisław Gałusz z Golasowic, lat 80
śp. Jerzy Mroziński z Pielgrzymowic, lat 65
śp. Bogusław Owczarek z Warszowic, lat 61



NAJLEPSZY LOKAL GASTRONOMICZNY
W POW. PSZCZYŃSKIM I TRZECI W WOJ. ŚLĄSKIM WG PLEBISCYTU „DZIENNIKA ZACHODNIEGO”

www.smakregionu.com

Zapraszamy

Smak Regionu®
RESTAURACJA
smaczne jedzenie w dobrej cenie

ZAPRASZAMY CODZIENNIE:
10:00–22:00

Pawłowice, ul. Katowicka 15
(trasa Wisła – Katowice dk nr 811)
tel. 32 441 84 51, 506 893 224

IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE
uroczystości – imprezy – wesela – imprezy firmowe – imprezy

OGRÓDEK LETNI
z placem zabaw dla dzieci

KUCHNIA ŚLĄSKA
kuchnia regionalna z przyprawami

Profesjonalna organizacja
niezapomnianych imprez dla dzieci
urodziny, animacje, wesela, imprezy firmowe

www.megafrajda.pl
tel. 730 089 583

Środki ochrony roślin - wymagane szkolenia

Śląski Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Częstochowie Powiatowy Zespół w Pszczynie organizuje nabór na kurs (szkolenie uzupełniające) w zakresie „Stosowania środków ochrony roślin sprzętem naziemnym”. Planowany termin kursu styczeń – luty 2014 r.

Rolnicy wykonujący zabiegi ochrony roślin przy pomocy środków ochrony roślin muszą ukończyć kurs w zakresie stosowania tych środków, co jest potwierdzone stosownym zaświadczeniem ważnym przez okres 5 lat. Zgodnie z ustawą o środkach ochrony roślin, szkolenie dla osób, które odnawiają swoje uprawnienia, przewidziane jest ukończenie szkolenia uzupełniającego (program 7 – godzinny, 1 dzień szkoleniowy). Osoby, które wcześniej nie uczestniczyły w szkoleniach, muszą ukończyć szkolenie podstawowe (program 14 – godzinny, 2 dni szkoleniowe). Ze szkoleń podstawowych zwolnione są osoby, które

Bank Spółdzielczy

NAJBLIŻEJ LUDZI



poleca
Kredyt SUPER-OKAZJA

- ✓ maksymalna kwota kredytu 30.000,00zł
- ✓ maksymalny okres kredytowania 36 miesięcy
- ✓ bez opłat za rozpatrzenie wniosku
- ✓ bez opłat za wcześniejszą spłatę kredytu
- ✓ niezwykle korzystne oprocentowanie już od 7,7% w stos. rocznym
- ✓ promocja do końca marca możesz zyskać podwójnie

Reprezentatywny przykład dla Klienta naszego Banku: kwota kredytu 6.000,00zł, okres kredytowania 24 miesiące, oprocentowanie zmienne w stosunku rocznym 8,7%, rzeczywista stopa procentowa 11,26%, prowizja od przyznanego kredytu 2%, opłata przygotowawcza 0zł, koszt zabezpieczeń 0zł, kwota odsetek w całym okresie kredytowania 558,73zł, całkowita kwota kredytu wynosi 6.000,00zł, całkowita kwota do zapłaty 6.678,73zł, wysokość rat kapitałowo-odsetkowych 273,28zł

Sprawdź,
jak DOBRY KREDYT

udzieli się Tobie

Przy kwocie kredytu 6000,00zł
na okres 24 miesięcy
rata wynosi tylko 273,28zł
Serdecznie zapraszamy
do placówek naszego Banku
adres Centrali 43-250 Pawłowice
ul. Zjednoczenia 62B
tel. 32 47 21 924, 32 47 22 320
www.bspawlowice.pl

szkolenie uzupełniające).

Osoby zainteresowane ukończeniem kursu w zakresie stosowania środków ochrony roślin oraz atestacją opryskiwaczy, proszone są o kontakt z biurem PZDR w Pszczynie przy ul. Kopernika 14 (tel. 32 2103328), bądź z Anną Rogalą (tel. 515275909) lub z Iwoną Wróbel – Olszak (tel. 515275910).

Aby kurs lub atestacja mogły się odbyć, konieczna jest określona liczba uczestników, dlatego terminy kursów zostaną podane w terminie późniejszym.

Uwaga na niewłaściwe typy kubłów!

Mieszkańcy, którzy planują zakupić dodatkowy kubeł na odpady komunalne (np. popiół), powinni zwrócić uwagę na jego rodzaj.

W czasie wywózki odbierane są tylko pojemniki przystosowane do odbioru odpadów komunalnych. W popularnych marketach budowlanych pojawiły się natomiast tzw. „pojemniki na śmieci”. Takie pojemniki w założeniu służą do magazynowania lekkich odpadów, takich jak np. liście, papier. Przy załadowaniu ich cięższymi odpadami (np. popiołem, zmieszczonymi odpadami komunalnymi), pojemniki pękają. Gdy dojdzie do uszkodzenia takiego pojemnika w czasie próby jego opróżnienia, mieszkańcy nie będą mogli ubiegać się o ewentualne odszkodowanie ze strony firmy odbierającej odpady. Dlatego przestrzegamy przed zakupem tego typu pojemników.



Tak kończy się opróżnienie nieodpowiedniego pojemnika.

OGŁOSZENIA URZĘDOWE

Tereny pod dzierżawę na parking i reklamę

Wójt Gminy Pawłowice informuje, że 20.12.2013r. podany został do publicznej wiadomości, poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Gminy Pawłowice wykaz nieruchomości gruntowych stanowiących własność Gminy Pawłowice przeznaczonych do wydzierżawienia.

- Nieruchomości przeznaczone do wydzierżawienia na działalność rolniczą położone są w:
- Warszowicach przy ulicy Stawowej. Powierzchnia 1,3924 ha,
- Pawłowicach na zachód od ulicy Zjednoczenia – DK 81. Powierzchnia 0,5076 ha.
- Nieruchomość przeznaczona do wydzierżawienia jako parking dla samochodów dostawczych położona jest w Pielgrzymowicach przy ul. Jastrzębskiej. Powierzchnia 0,0368 ha.
- Nieruchomość przeznaczona do wydzierżawienia pod usytuowanie reklamy wolnostojącej położona jest w Warszowicach przy ul. Pszczyńskiej.

Niniejszy wykaz podlega wywieszeniu na tablicy ogłoszeń na okres 21 dni. Dodatkowych informacji udzielają pracownicy Urzędu Gminy Pawłowice: Tyberiusz Zawadzki i Robert Stępień w godz. 7.30 15.30, tel. (32) 47-56-314.

KRONIKA POLICYJNA

Telefon komisariatu
w Pawłowicach 32/ 449-45-10 czynny całą dobę



Śmiertelne potrącenie na pasach

Pszczyńscy policjanci ustalają dokładne okoliczności tragicznego wypadku na przejściu dla pieszych. Niestety, zginął na miejscu. Potrącił go 42 - letni mieszkaniec Strumienia, jadący samochodem w kierunku ul. Świerczewskiego. Wezwani na miejsce policjanci zabezpieczyli teren oraz wykonali niezbędne czynności związane z zaistniałym wypadkiem. Nadzorujący pracę funkcjonariuszy prokurator, podjął decyzję o przeprowadzeniu sekcji zwłok. Badanie stanu trzeźwości kierującego samochodem potwierdziło, że w chwili zdarzenia był trzeźwy. Toczy się teraz w tej sprawie postępowanie ma dać odpowiedź na pytanie, jak dokładnie doszło do tego wypadku.

Wobec zimowej aury, policja apeluje do kierowców o ostrożną jazdę i dostosowanie prędkości do panujących warunków drogowych. Piesi również powinni zadbać o swoje bezpieczeństwo, stosując elementy odblaskowe na odzieży. Pamiętajmy też, że na śliskiej nawierzchni znacznie wydłuża się droga hamowania pojazdu.

Ważne telefony



Pogotowie Ratunkowe:

tel. 999 lub 112.



Policja:

tel. 997 lub 32/ 449 45 10



Straż Pożarna:

tel. 998 lub 112



Pogotowie gazowe:

tel. 32 47 11 358 lub 992



Pogotowie Energetyczne
w Gliwicach,

tel. 991.



Urząd Gminy w Pawłowicach

– 32/ 47 56 300



Awarie oświetlenia ulicznego – Zakład Instalacji, Pomiarów Elektrycznych i Teletechnicznych Damiana Kryski, tel. 32/ 472 16 45, 781 999 905 lub Referat Infrastruktury Komunalnej Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 335.



Awarie sieci wodociągowych i kanalizacyjnych – Gminny Zakład Wodo-

ciągów i Kanalizacji, tel. 32/ 72 41 292, 32/ 72 41 272, 601 439 119 (w godz. od 7.00 do 15.00) lub tel. 512 396 250, 509 922 931 (w pozostałych godzinach).

Zniszczenia mienia gminnego (przystanków, koszy itp.) w dniach wolnych od pracy należy zgłaszać pod następującymi numerami: 500 184 717 (Wojciech Wiątrko), tel. 500 184 713 (Florian Brudny). W pozostałym czasie w GZK Pawłowice, tel. 32/449 34 34.

W sprawie walących się psów, w dni powszednie od godz. 7.30 do 15.30 należy dzwonić do Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 330, w pozostałych godzinach oraz w dni świąteczne zgłoszenia przyjmowane są przez policję pod numerem 32/ 449 45 10.

Podstawową opiekę zdrowotną na terenie Gminy Pawłowice realizują niepubliczne zakłady opieki zdrowotnej, które czynne są od poniedziałku do piątku w godzinach



Magia świąt na jarmarku



Tuż przed świątami, na pawłowskim rynku odbywał się malowniczy kiermasz świąteczny, połączony z licznymi koncertami i wystawami bożonarodzeniowymi.

Diennikarze TVS nagrali w czasie jarmarku świąteczne wydanie prognozy pogody.

Szósta edycja jarmarku trwała cztery dni, od 20 do 23 grudnia. Jarmark tradycyjnie odbył się na pawłowskim rynku. Mieszkańcy, szukający oryginalnych prezentów i domowych wypieków, chętnie robili tutaj świąteczne zakupy.

- Mamy ręcznie wykonywane ozdoby świąteczne, stroiki na stół i do okien - wylicza Kazimiera Sawicka z Pszczyny, która od kilku lat oferuje wykonane przez siebie ozdoby na pawłowskich jarmarkach.

Do tego dodajmy domowe ciasta przygotowane przez miejscowe gospodynie, swojski chleb, barszcz czerwony, makowiec i moczka. W jarmarku wzięły udział koła gospodyń wiejskich z Golasowic i Pniówka. Panie z Golasowic przygotowały kapustę kiszoną i z grzybami, ale też bożonarodzeniowe słodkości: moczka i makowiec. Zachęcały do zakupów częstując grzańcem i chlebem ze smalcem. Spory ruch panował także przy stoisku gospo-

dyń z Pniówka. - Mamy duży wybór ciasteczek ze świątecznymi motywami, moczka, makowiec, przeróżne ciasta - mówi Helena Matera. - Przygotowałyśmy również wigilijną kapustę i domowy makaron.

Po raz pierwszy na jarmarku swoje stoisko miały panie z Kobióra. Trzy miesiące temu założyły Kredens Obfitości. - To mała firma zajmująca się produkcją domowych przetworów. Naszym hitem jest sos peruwiański, wspinał się wzbogacający smak mięsa, łączący w sobie aż 5 smaków - mówi Bożena Sowula, założycielka firmy.

Nowością na jarmarku były swojskie wędliny „Mecia” bez konserwantów, przygotowywane według starych receptur w małym zakładzie w Pewli Małej. Amatorzy ryb też znaleźli coś dla siebie. Po raz pierwszy na jarmarku sprzedawane były świeże ryby morskie.

Każdy, kto przyszedł na jarmark, mógł poczęstować się świątecznym ciastem oraz posilić się barszczem

czwornym z krokietem.

Niedziela była dniem szczególnym, wypełnionym występami artystycznymi i działaniami plastycznymi. Na rynku zagrała orkiestra dęta, z bożonarodzeniowym koncertem wystąpiły zespoły Talizman, Na Obcasach, grupa wokalna Fantazja oraz uczniowie Ogniska Muzycznego. Część artystyczną zakończyło wspólne kołędowanie.

Miłośnicy sztuki mogli uczestniczyć w warsztatach plastycznych, podczas których przygotowali kolorowe choinki i ozdoby do okien.

Atrakcją jarmarku był Mikołaj i Anioł, siedzący w okazałych saniach. Każde dziecko mogło przywitać się z Mikołajem. Dla wszystkich Zaczny Gość miał też prezenty.

Było świątecznie i wyjątkowo, a to wszystko można obejrzeć w TVS, która na pawłowskim rynku nagrywała świąteczne wydanie prognozy pogody.

Sabina Barteczka



Wiktoria Gosek i Kazimiera Sawicka przygotowały na jarmark własnoręcznie wykonane ozdoby choinkowe.



Kolorowe choinki szybko znalazły nabywców.



W czasie jarmarku każdy chętny mógł oddać się pracy twórczej.



Sympatyczny aniołek częstował świątecznym ciastem.



Uczniowie Ogniska Muzycznego zaśpiewali bożonarodzeniowe pieśni.



Grupa wokalna „Fantazja” przygotowała wzruszający występ.



Rozalia Woźny wygłosiła monolog w gwarze śląskiej.

Wydawnictwo Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach.

Redaktor: Sabina Barteczka

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca.

Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.

Nakład: 1750 egzemplarzy.

Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 67; tel. 32 472 25 70, www.gokpawlowice.hg.pl

Skład i druk: INFOPAKT Rybnik, tel. 32 423 85 90, 32 423 85 51, biuro@infopakt.pl

Racje
gminne